

USNESENÍ

Krajský soud v Praze rozhodl v neveřejném zasedání konaném dne 4. července 2024 o stížnosti A [REDAKCE] V [REDAKCE], narozeného [REDAKCE] a Okresní státní zástupkyně v Kutné Hoře proti usnesení Okresního soudu v Kutné Hoře ze dne 31. 5. 2024, číslo jednací 2 Nt 251/2024 - 18,

takto:

I. Podle § 149 odst. 1 písm. a) trestního řádu se k stížnosti Okresní státní zástupkyně v Kutné Hoře napadené usnesení ruší a znovu se rozhoduje tak, že ohledně českého občana

A [REDAKCE] V [REDAKCE],

narozeného [REDAKCE], trvale bytem [REDAKCE],

se podle § 268 odstavec 1 zákona číslo 104/2013 Sb., o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních (dále jen z. m. j. s.) na území České republiky uznává rozhodnutí vydané v Rakouské republice správním orgánem Bezirkshauptmannschaft (Okresním hejtmánstvím) v Hartbergu - Fürstenfeldu dne 5. 4. 2023 pod sp. zn. [REDAKCE], které nabylo právní moci dne 6. 7. 2023, jímž byla A [REDAKCE] V [REDAKCE] uložena pokuta ve výši 150 EUR, a to za jednání porušující pravidla silničního provozu podle § 103 odstavec 2 a § 134 odstavec 1 rakouského zákona o silničním provozu (KFG).

Současně se podle § 268 odstavec 1 z. m. j. s. rozhoduje, že A [REDAKCE] V [REDAKCE] v České republice vykoná shora označeným rozhodnutím uloženou pokutu ve výši 150 EUR.

Podle § 268 odstavec 5 z. m. j. s. se podle kurzu vyhlášeného Českou národní bankou pro den 5. 4. 2023 přepočítává pokuta ve výši 150 EUR na částku 3.513 Kč.

II. Podle § 148 odstavec 1 písmeno c) trestního řádu se stížnost A [REDAKCE] V [REDAKCE] zamítá.

Odůvodnění

1. Napadeným usnesením rozhodl soud prvního stupně tak, že „podle § 266 odst. 2 a § 268 odst. 2 zák. č. 104/2013 Sb. o mezinárodní justiční spolupráci ve věcech trestních soud uznává na území České republiky rozhodnutí Bezirkshauptmannschaft Hartberg-Fürstenfeld, Rochusplatz 2, 8230 Hartberg, Österreich, o uložení policejní pokuty a výzvě k zaplacení ze dne 3.1.2024, sp. zn. [REDAKCE], kterým byl A [REDAKCE] V [REDAKCE], narozený [REDAKCE], uznán vinným porušením rakouského zákona tím, že jako odpovědná osoba právnické osoby, která je držitelkou motorového vozidla a přípojného vozidla, opomněl do dvou týdnů po doručení výzvy k oznámení řidiče oznámit, kdo (jméno a správná adresa) řídil popřípadě odstavil dále uvedené vozidlo v dále uvedené době a v dále uvedeném místě: vozidlo registrační značka: [REDAKCE] (CZ) místo: [REDAKCE] datum, hodina: 25.6.2022, 1953. Uložená peněžitá pokuta ve výši 150 EUR se přeměňuje na pokutu ve výši 3 513,75 Kč, kterou je povinen vykonat.“

Shodu s prvopisem potvrzuje Marcela Jelínková

2. Proti tomuto usnesení podala státní zástupkyně v zákonné lhůtě stížnost, v níž namítá, že soud I. stupně nesprávně a nedůvodně přeměnil peněžitou pokutu na pokutu, ačkoli správně mělo být ve výroku uvedeno, že „uznané rozhodnutí se vykoná, s tím, že A. V. je povinen složit na účet Okresního soudu v Kutné Hoře částku 150 EUR, která po přepočtení na českou měnu dle § 268 odst. 5 zák. č. 104/2013 Sb. činí 3.513,75 Kč.“ Dále stěžovatelka prvému soudu vytýká formální vady ve znění napadeného výroku, který měl podle jejího mínění znít tak, že „se na území České republiky uznává peněžitá sankce nebo jiné peněžité plnění uložené rozhodnutím Bezirkshauptmannschaft Hartberg-Fürstenfeld, o uložení policejní pokuty a výzvě k zaplacení ze dne 03. 01. 2024, sp. zn. “. Navrhuje proto, aby Krajský soud v Praze jako soud stížnostní napadené usnesení v celém rozsahu zrušil a sám ve věci rozhodl.
3. Stížnost proti usnesení Okresního soudu v Kutné Hoře ze dne 31. 5. 2024 podal v zákonné lhůtě také A. V. Stěžovatel argumentuje tím, že dne 11. 7. 2023 osobně převzal rozhodnutí o uložení pokuty, které mu bylo doručováno prostřednictvím Okresního soudu v Kutné Hoře, přičemž následně zaslal na e-mailovou adresu dopis, v němž označil řidiče vozidla a tudíž pachatele dopravního přestupku (jednalo se o jeho tehdejší partnerku N. M.). Kromě toho stěžovatel zdůrazňuje, že v době spáchání přestupku v dopravě nebyl majitelem motorového vozidla on, ale společnost E. .
4. Krajský soud v Praze jako soud II. stupně v souladu s ustanovením § 147 odst. 1 tr. ř., s přihlédnutím k § 269 z. m. j. s., přezkoumal správnost výroku napadeného usnesení, jakož i postupu řízení, které mu předcházelo, přičemž stížnost státní zástupkyně shledal důvodnou, oproti tomu stížnost A. V. důvodnou neshledal.
5. Je třeba konstatovat, že soud I. stupně nepochybil, pokud neshledal naplněnou žádou ze zákonných podmínek uvedených v § 267 odst. 1 z. m. j. s., pro které by rozhodnutí jiného členského státu, v tomto případě pravomocné rozhodnutí Okresního hejtmantství v Hartbergu - Fürstenfeldu dne 5. 4. 2023, nemuselo být uznáno.
6. Tímto rozhodnutím byla A. V. uložena pokuta ve výši 150 EUR za jednání, jímž byla porušena pravidla silničního provozu, konkrétně za jednání spočívající v tom, že jako statutární orgán (odpovědná osoba) právnické osoby, která je provozovatelem (držitelem registrace) motorového vozidla reg. zn. , neodpověděl ve lhůtě dvou týdnů na výzvu, aby oznámil jméno a adresu osoby, která řídila motorové vozidlo a sama se dopustila dopravního přestupku tím, že dne 25. 6. 2022 v 19:53 hodin v , toto motorové vozidlo odstavila.
7. Stěžejní v posuzovaném případě je, že uložené peněžité plnění není nižší, než 70 EUR, přičemž uloženo bylo za jednání uvedené v § 265 z. m. j. s., tedy za skutek, u něhož se nezjišťuje oboustranná trestnost za situace, kdy vyžadující orgán jiného členského státu jej označil v písmenu g) odst. 3 formuláře osvědčení. Zpochybňovat nelze ani tvrzení rakouské strany, že řízení bylo vedeno písemnou formou, přičemž předmětné rozhodnutí rakouského správního orgánu, a to včetně poučení o možnosti oponovat mu podáním opravného prostředku ve stanovené lhůtě, bylo A. V. dne 21. 6. 2023 řádně protokolárně doručeno. Naplněnými nelze shledávat ani ostatní zákonné podmínky uvedené v § 267 odst. 1 z. m. j. s., které by uznání předmětného rozhodnutí rakouského správního orgánu na území České republiky mohly bránit.
8. Lze tedy uzavřít, že – jak již bylo konstatováno shora – v posuzovaném případě byly splněny všechny zákonem stanovené podmínky pro rozhodnutí o uznání a výkonu rozhodnutí vydaného Okresním hejtmantstvím v Hartbergu - Fürstenfeldu dne 5. 4. 2023 pod sp. zn. , jímž byla A. V. v Rakouské republice uložena za jednání, jímž byla porušena pravidla silničního provozu, pokuta ve výši 150 EUR.

9. Za pravdu je nutno dát státní zástupkyni, pokud soudu I. stupně vytýká, že se ve výrokové části napadeného usnesení dopustil přinejmenším řady nepřesností, přičemž za zcela nesprávný je třeba označit jeden z výroků v té jeho části, v níž se uvádí, že „uložená peněžitá pokuta ve výši 150 EUR se přeměňuje na pokutu ve výši 3 513,75 Kč“. Jakkoli se lze domnívat, že ze strany prvního soudu došlo k záměně termínu „přeměňuje“ a „přepočítává“, bez odkazu na odpovídající zákonné ustanovení tato úvaha zůstává v rovině domněnky, i když samotný přepočet na českou měnu je správný, neboť kurz vyhlášený Českou národní bankou pro den 5. 4. 2023, kdy bylo rozhodnutí rakouským správním orgánem vydáno, činil 23,42 Kč k 1 EUR. Za podstatnou vadu, která však stížností státní zástupkyně vytýkána není, považuje soud II. stupně aplikaci nesprávných či nepřiléhavých zákonných ustanovení ze strany soudu I. stupně, či dokonce jejich absenci. Právem pak státní zástupkyně poukazuje na to, že napadené usnesení ve výrokové části trpí formálními vadami, jakkoli ani stěžovatelkou navrhované znění nelze označit za pregnantní.
10. Pokud se jedná o stížnost A [redacted] V [redacted], je třeba si uvědomit, že pokuta ve výši 150 EUR mu byla uložena za jednání spočívající v tom, že jako statutární orgán (odpovědná osoba) právnické osoby, která je provozovatelem (držitelem registrace) motorového vozidla reg. zn. [redacted], nevyhověl výzvě, resp. nereagoval na výzvu, aby oznámil jméno a adresu osoby, která řídila motorové vozidlo (a sama se s tímto vozidlem dne 25. 6. 2022 dopustila dopravního přestupku). Na tomto místě je pak třeba připomenout, že vlastníkem motorového vozidla shora uvedené registrační značky je společnost E [redacted] s. r. o., přičemž A [redacted] V [redacted] je statutárním orgánem – jednatelem této společnosti od 7. 4. 2021, takže rakouský správní orgán zcela správně adresoval nejen předchozí výzvu k oznámení osoby, která vozidlo dne 25. 6. 2022 řídila, ale následně i rozhodnutí o uložení pokuty za nesplnění této výzvy, právě statutárnímu orgánu shora označené společnosti, do jejíhož vlastnictví předmětné vozidlo patří. Přisvědčit nelze ani tvrzení stěžovatele, že rozhodnutí Okresního hejtmanství v Hartbergu - Fürstenfeldu o uložení pokuty ve výši 150 EUR, si osobně převzal u Okresního soudu v Kutné Hoře dne 11. 7. 2023. Jak je totiž zřejmé z obsahu protokolu zaslání rakouskou stranou, A [redacted] V [redacted] si toto rozhodnutí převzal osobně u Okresního soudu v Kolíně dne 21. 6. 2023, přičemž byl poučen o možnosti podat proti tomuto rozhodnutí odpor, a to do dvou týdnů ode dne doručení. Pokud tedy stěžovatel skutečně oponoval rozhodnutí rakouského správního orgánu podáním odporu, (s tím, že tímto způsobem dodatečně označil osobu, která skutečně dne 25. 6. 2022 motorové vozidlo řídila), avšak učinil tak až v době po 11. 7. 2023, pak zjevně opravný prostředek nebyl podán v zákonné lhůtě a logicky tak rozhodnutí o uložení pokuty ve výši 150 EUR za nesplnění předchozí výzvy nabylo právní moci (6. 7. 2023).
11. Z důvodů shora vysvětlených Krajský soud v Praze postupem podle § 149 odst. 1 písm. a) tr. ř. k stížnosti státní zástupkyně napadené usnesení zrušil v celém rozsahu a sám ve věci znovu rozhodl tak, jak je uvedeno ve výroku tohoto usnesení. Oproti tomu stížnost A [redacted] V [redacted] důvodnou neshledal, a proto ji v souladu s ustanovením § 148 odst. 1 písm. c) tr. ř. zamítl.

Poučení

Proti tomuto rozhodnutí není další řádný opravný prostředek přípustný.

Praha 4. července 2024

JUDr. Lenka Pješčáková v. r.
předsedkyně senátu

Shodu s prvopisem potvrzuje Marcela Jelínková